

Objednatel: ČD Cargo, a.s. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7 - Holešovice Zapsané v obch. rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 12844. IČ: 28196678 DIČ: CZ 28196678 ČD Cargo, a.s. je plátcem DPH	SÍDLO DODAVATELE Betrian a.s. Božetěchova 3021/19, Královo Pole 612 00 Brno
---	---

Bankovní spojení: ČSOB, a. s. Číslo účtu:	DODAVATEL Betrian a.s. Božetěchova 3021/19, Královo Pole 612 00 Brno IČ: 11755164 DIČ: CZ11755164
Adresa pro zaslání daňového dokladu (faktury): ČD Cargo, a.s. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7 - Holešovice	

Položka	Název materiálu	Číslo materiálu	Obj.množství	Měrná jednotka	Cena za jednotku (bez DPH)	Cena za položku (bez DPH)
00010	IT investice	1472501	1,00	Jedn.výk.		
Objednáváme u Vás úpravu Jazyková lokalizace DE a EN Vytvoření grafických animací při načítání dat Provozní optimalizace systému Termín dodání: 31.7.2022						

Celková cena (bez DPH) CZK:

Požadovaný termín dodání: **Datum tisku:**

Místo dodání: **Doprava:**
 ČD Cargo, a.s.
 Jankovcova 1569/2c
 170 00 Praha 7 - Holešovice



Platební podmínky:



- Na fakturu uvede dodavatel číslo této objednávky. Faktura musí obsahovat náležitosti řádného daňového dokladu ve smyslu platných právních předpisů. Kopie této objednávky potvrzené dodavatelem tvoří přílohu faktury a bez ní nebude faktura objednatelem zaučtována a proplacena.
- Faktura bude v papírové podobě zaslána na adresu: ČD Cargo, a.s., Odbor účetnictví, Jankovcova 1569/2c, 17000 Praha 7 - Holešovice. V souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, (dále jen "Zákon o DPH") odběratel souhlasí, že faktura může být též odběrateli zaslána elektronicky (dále jen "Elektronická faktura"), a to výlučně na e-mailové adresy pro dodavatelské faktury určené na zaslací adresu ČD Cargo, a. s., Jankovcova 1569/2c, 17000 Praha 7, Holešovice. Elektronická faktura bude obsahovat náležitosti stanovené zákonem o DPH a § 435 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění. Elektronická faktura bude generována přímo z účetního systému dodavatele v elektronické podobě a tato elektronická podoba bude představovat originální verzi těchto dokladů evidovanou v účetnictví odběratele. V případě, že není možné generovat Elektronickou fakturu přímo z účetního systému dodavatele, bude tato opatřena zaručeným elektronickým podpisem založeným na kvalifikovaném certifikátu ve smyslu zákona č. 297/2016 Sb. o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, který byl vydán kvalifikovaným poskytovatelem takových služeb, vedeným v seznamu Ministerstva vnitra. Elektronická faktura bude vyhotovena ve formátu PDF v četnosti 1 faktura = 1 pdf soubor. Přílohy Elektronické faktury, které nejsou součástí daňového dokladu, budou zaslány odběrateli pouze ve formátech RTF, PDF, JPG, DOC, DOCx, XLS, XLSx. V případě, kdy bude zaslána odběrateli Elektronická faktura, dodavatel již odběrateli nezašle stejnou fakturu duplicitně v papírové podobě. Přijetí Elektronické faktury odběratelem bude následně potvrzeno zpětným odesláním zprávy o doručení na emailovou adresu, z níž byla faktura odeslána.
- Splatnost faktury je 90 dnů od data vystavení. Dodavatel je povinen odeslat objednateli fakturu do 3 kalendářních dnů ode dne jejího vystavení. V případě prodloužení dodavatele s odesláním faktury se o dobu takového prodloužení prodlužuje doba splatnosti faktury. Případně-li poslední den lhůty splatnosti na sobotu, neděli nebo svátek, je posledním dnem lhůty splatnosti nejbližší následující pracovní den.
- V případě prodloužení objednatele s úhradou faktury má dodavatel nárok na úrok z prodloužení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
- V případě prodloužení dodavatele s dodáním předmětu plnění specifikovaného touto objednávkou (tj. zejména ve stanovené lhůtě, množství, jakosti a provedení) má objednatel nárok na smluvní pokutu ve výši % z celkové ceny předmětu plnění bez DPH, který má být na základě této objednávky dodán, a to za každý započatý den prodloužení, minimálně však ve výši Kč za každý započatý den prodloužení.
- Dodavatel se zavazuje, že nebude za dobu minimálně kalendářních dnů po splatnosti faktury uplatňován vůči ČD Cargo, a.s. úrok z prodloužení.
- Dodavatel se zavazuje nedat do zástavy a nepostoupit své pohledávky a závazky plynoucí z této objednávky/smlouvy vzniklé na základě této objednávky třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu objednatele, který nebude objednatelem bezdůvodně odmítán či prodlužován. V případě porušení tohoto smluvního ujednání dodavatelem, je objednatel oprávněn účtovat smluvní pokutu ve výši % z hodnoty zastavené nebo postoupené pohledávky (bez DPH), minimálně však ve výši Kč, a to i v případě, že by se takové postoupení nebo zastavení pohledávky ukázalo jako neplatné.
- Dodavatel není oprávněn převést svá práva a povinnosti z této objednávky/smlouvy vzniklé na základě této objednávky nebo její části na třetí osobu bez předchozího výslovného písemného souhlasu objednatele. V případě, že dodavatel poruší toto ujednání, má objednatel nárok na smluvní pokutu ve výši Kč, a to i v případě, že by se převod ukázal jako neplatný.
- Vedle smluvních pokut má objednatel nárok na náhradu škody v plném rozsahu. Škoda bude objednateli nahrazena v penězích.
- Jakékoliv vzdání se práva, prominutí dluhu nebo uznání závazku je platné pouze za předpokladu, že bude učiněno dohodou smluvních stran uzavřenou písemně, v listinné podobě a podepsanou oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- Objednatel je oprávněn jednostranně započíst jakýkoliv svůj nárok (pohledávku) vzniklý na základě této smlouvy, a to jak splatný tak nesplatný, proti ceně plnění, která má být objednatelem v souladu s touto smlouvou uhrazena bez ohledu na skutečnost, zda je již splatná či nikoliv.

12. Dodavatel nemá právo na náhradu škody a objednatel není povinen hradit škody vzniklou dodavatelí tím, že objednatel oprávněně započel svou pohledávku vůči pohledávce dodavatele, tj. smluvní strany vylučují ust. § 1990 zákona 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen "OZ").
13. Dodavatel se zavazuje bez zbytečného prodlení oznámit objednateli svou insolvenční nebo hrozbu jejího vzniku. Objednatel je v případě podezření na insolvenční dodavatele nebo její hrozbu nebo podezření na neuhrazení DPH nebo její krácení či vylákání daňové výhody oprávněn odvést částku DPH z skutečného zdanitelného plnění přímo příslušnému finančnímu úřadu, a to v návaznosti na §109 a 109a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění (dále jen "ZDPH"). V takovém případě tuto skutečnost objednatel bez zbytečného odkladu oznámí dodavatelí. Úhradou DPH na účet finančního úřadu se pohledávka dodavatele vůči objednateli v částce uhrazené DPH považuje bez ohledu na další ustanovení smlouvy za uhrazenou. Zároveň dodavatel neprodleně oznámí, zda takto provedená platba je evidována jeho správcem daně.
14. Dodavatel se zavazuje, že
- a) bankovní účet jím určený k úhradě plnění je účtem zveřejněným ve smyslu § 96 odst. 2 ZDPH.
 - b) neprodleně písemně oznámí objednateli své označení za nespolehlivého plátce ve smyslu § 106 ZDPH.
15. Objednatel je v případě vzniku ručení podle § 109 ZDPH oprávněn bez souhlasu dodavatele postupovat podle §109a ZDPH s tím, že v rozsahu zaplacení DPH na účet správce daně se jeho závazek vůči dodavatelí považuje za splněný.

Ostatní ujednání:

1. Tato objednávka se po akceptaci dodavatelem stává smlouvou ve smyslu OZ. Objednatel vylučuje ve smyslu ust. § 1740 odst. 3 OZ přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou, tj. odpověď s dodatkem nebo odchylkou není přijetím nabídky, a to ani v případě, pokud tyto podstatným způsobem nemění podmínky obsažené v této objednávce. Pokud dodavatel požaduje změny či odchylky oproti objednávce, musí být vždy písemně odsouhlaseny Objednatelem.
2. V případě, že jde o kupní smlouvu platí: Pro smluvní vztah vzniklý na základě této objednávky se nepoužije ust. § 2093 OZ, tj. v případě dodání většího množství než stanoví tato objednávka, nedochází převzetím přebytečného množství k uzavření kupní smlouvy ohledně přebytečného množství.
3. Jakékoliv právní jednání, které by mělo mít za následek vznik, změnu nebo zánik práv a povinností smluvních stran ve vztahu k předmětu této objednávky musí být učiněno písemně v listinné podobě a musí být s vyloučením ust. § 566 OZ řádně podepsáno oprávněnými osobami.
4. Jsou-li k objednávce přiloženy přílohy, tvoří nedílnou součást smlouvy mezi objednatelí a dodavatelem.
5. Dodavatel akceptací objednávky stvrzuje, že souhlasí s veškerými obchodními podmínkami v této objednávce (včetně jejích případných příloh) uvedenými.
6. Dodavatel prohlašuje, že předmět plnění dodaný na základě této objednávky bude dodaný v množství, provedení a jakosti v této objednávce uvedené a bude mít obvyklé vlastnosti a bude způsobilý obvyklému použití. Dodavatel poskytuje záruku na celý předmět plnění po dobu 24 měsíců ode dne převzetí předmětu plnění.
7. Objednatel bude zachovávat mlčenlivost a ochranu důvěrných informací, které se dozví v souvislosti s plněním smlouvy vzniklé na základě této objednávky. I v případě, že nedojde na základě této objednávky k uzavření smlouvy, je tato objednávka a informace z ní plynoucí považována za důvěrnou. ČD Cargo, a.s. je oprávněno jednostranně poskytnout informace, na které se případně vztahuje ochrana dle této objednávky, v případě, že je k takovému postupu povinno na základě platného právního předpisu a/nebo pravomocného soudního, arbitrážního či správního rozhodnutí:
- a) je oprávněn poskytnout informace pouze v rozsahu nezbytně nutném pro splnění dané povinnosti,
 - b) zvolí nejvhodnější postup v dané věci tak, aby zároveň byl minimalizován zásah do důvěrného charakteru informací.
8. Písemné potvrzení objednávky je dodavatel povinen doručit objednateli poštou (na adresu "Název a adresa OS" a "Zpracovatel" výše) do 5 pracovních dnů od jejího doručení dodavatelí, jinak se nabídka považuje za odmítnutou a objednatel není povinen případně dodané plnění převzít.
9. Objednatel může tuto objednávku odvolat do doby, než je mu doručena její akceptace. Objednatel může touto objednávkou odvolat i ve lhůtě určené pro její přijetí.
10. Objednatel vylučuje použití ust. § 2609 OZ ohledně svépomocného prodeje předmětu díla a/nebo zboží.
11. Dodavatel na sebe v plném rozsahu přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu ust. § 1765 odst.2 OZ.
12. Dodavatel prohlašuje, že u něj není a nebude vykonávána nelegální práce ve smyslu § 5 písm. e) zákona číslo 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, v platném znění (dále jako "zákon o zaměstnanosti"), takže veškerá závislá práce vykonávaná fyzickými osobami u něj je a bude konána v základním pracovněprávním vztahu. Pokud tuto práci vykonávají nebo budou vykonávat fyzické osoby - cizinci, vykonávají ji nebo ji budou vykonávat v souladu s vydaným povolením k zaměstnání, v souladu s vydaným povolením k dlouhodobému pobytu za účelem zaměstnání ve zvláštních případech (tzv. zelená karta) vydaným podle zvláštního právního předpisu nebo v souladu s modrou kartou. Zjistí-li objednatel, že dodavatel umožňuje výkon nelegální práce, a to nikoli pouze při realizaci této smlouvy, je oprávněn od smlouvy odstoupit. Bude-li s objednatelí v důsledku porušení povinností dodavatele zahájeno správní řízení pro spáchání správního deliktu dle § 140 odst. 1 písm. c) nebo e) zákona o zaměstnanosti, nebo bude s objednatelí zahájeno správní řízení podle § 141a odst. 2 zákona o zaměstnanosti (o tom, že objednatel ručí za správní delikt dodavatele, případně poruší-li dodavatel kteroukoliv povinnost podle tohoto článku, má objednatel právo na smluvní pokutu ve výši 100 Kč. Uhrazením této smluvní pokuty není dotčeno právo objednatelí na náhradu škody v plné výši. Pokud vznikne objednatelí v důsledku umožnění nelegální práce ze strany dodavatele škoda uložením pokuty za správní delikt podle § 140 odst. 4 písm. f) zákona o zaměstnanosti, nebo bude povinen uhradit pokutu z titulu ručení dle § 141a zákona o zaměstnanosti, je dodavatel povinen tuto škodu objednatelí uhradit nejpozději do 10 dnů poté, co jej k tomu objednatel vyzve.
13. Práva a povinnosti smluvních stran se řídí českým právním řádem, zejména pak OZ. Případné spory budou rozhodovány věcně a místně příslušnými soudy České republiky podle sídla objednatelí dle hmotného a procesního práva České republiky.
14. V případě, že je tato objednávka vystavena na základě již uzavřené písemné smlouvy mezi objednatelí a dodavatelem, platí, že v případě rozporů mezi ustanoveními této objednávky a ustanoveními uvedené smlouvy, má přednost příslušné ustanovení uvedené smlouvy.
15. Smluvní strany se zavazují zajistit ochranu osobních údajů, které budou zpracovávat na základě této Smlouvy a/nebo v souvislosti s ní. Při zpracování osobních údajů jsou smluvní strany povinny zejména zajistit, aby osobní údaje byly zpracovány zákonným způsobem, pouze v nezbytném rozsahu a po dobu nezbytně nutnou, a aby osobní údaje byly technicky a organizačně zabezpečeny tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení nebo ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití. Smluvní strany jsou dále povinny zajistit, aby byly personálně a organizačně nepřetržitě po dobu zpracovávání osobních údajů zabezpečeny veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů, zejména z obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).
16. Smluvní strany jsou si vědomy skutečnosti, že ČD Cargo, a.s., je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Smluvní strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že tato objednávka podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytly informace, které považují za dostatečné. Obě smluvní strany souhlasí s takovým zveřejněním objednávky s případnými výjimkami, na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah. Smluvní strany se shodly na tom, že ustanovení této objednávky a/nebo informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, budou znečitelněny ze strany ČD Cargo, a.s. Uveřejnění v registru smluv zajistí ČD Cargo, a.s.

Zpracovatel:  **Tel/Fax:** / **e-mail:** 

Požadovaný termín dodání: Datum tisku: 



Místo dodání:

ČD Cargo, a.s.

Jankovcova 1569/2c

170 00 Praha 7 - Holešovice

Doprava:

Zpracovatel:  Tel/Fax: / e-mail: 

Poznámky:

Potvrzenou objednávkou, prosíme, vraťte v co nejkratší době objednateli!

Objednatel:



Jméno:

Funkce:

Datum, místo:

Dodavatel:



Jméno :

Funkce:

Datum, místo: